

3. Preservation of the text--38
 4. Establishing the Biblical text--44
 5. Contemporary text problems--46
 6. The Qumran texts--46
 7. The Samaritan Pentateuch--50
 8. Present state of the O.T. text--51
- E. Old Testament translations--51-60
1. Greek translations--51
 2. Latin translations--58
 3. Other translations (!)--59
- F. Criticism of the Text--50-63
1. The goal--60
 2. Causes of corruption--60
 3. Evaluating witnesses and materials--61
- G. Excursus on critical apparatus--64-66
- H. Some Sample Text problems and notations (solutions?)

* * * * *

A. Introductory Comment

Our purpose is to help us understand that the text of the Old Testament as we have it is a good text, a faithful representative of the original mss. We are not blind to some of the problems and textual corrections needed but our aim is to see the adequacy of the Old Testament text and to reaffirm the reality of its good transmission. In addition to the reading material cited earlier, the following are worthy of note:

Barr, J. COMPARATIVE PHILOLOGY AND THE TEXT OF THE OLD TESTAMENT. Anything Barr writes--that I have read, is interesting. His judgments are liberal, however, and care must be taken in the acceptance of his conclusions.

Sperber, A. AN HISTORICAL GRAMMAR OF THE BIBLICAL HEBREW. An excellent, although not simple book in which the emphasis is on the concrete concept of what the text says as opposed to the theoretical ideas of what it should say.

Thomas. THE RECOVERY OF THE ANCIENT HEBREW. Interesting and useful as a tool for historical study and the search for the root of the language.